

外国籍市民向けの防災情報を作成しました。

1 概要

茅野市では、外国籍市民サポートグループ「ねこじゃらし茅野」と協働により、外国籍市民向けの防災情報（A4 両面刷）を5か国語（やさしい日本語、英語、中国語、ポルトガル語、タガログ語）で作成しました。

2 配布

市役所市民課、地域創生課、防災課の各窓口、各地区 CC で配布するほか、市役所や諏訪中央病院で配布している外国籍市民向けの生活情報誌に挟み込む予定です。

3 内容

新しくなった警戒レベルの情報や多言語対応の災害情報アプリの紹介、災害用語や災害時の連絡先など。災害が起きた際に、情報不足により避難できず、取り残されることのないよう、事前に知っておいていただきたい内容を掲載しています。

4 その他

・7月15日（木）に外国籍市民相談会（市役所705会議室）（午前10時から午後4時）があり、作成を担当したねこじゃらし茅野（茅野市多文化共生推進員）の方が来庁予定ですので、取材はこの時間内（相談者がいない時間）にお願いします。

・茅野市では毎月第3木曜日（予約不要）に市役所会議室で外国籍市民相談を実施しているほか、毎週土曜日（第2のみ日曜日）（要事前連絡）でひと・まちプラザで日本語教室や日常生活相談も行っていますので、日本語を学びたい方や困り事のある外国籍市民の方は気軽に相談してほしいという内容もあわせて掲載していただければありがたいです。

茅野市 企画部地域創生課地域創生係
（課長）小池 俊正（担当）宮下 りよ
電話：0266-72-2101（内線232）
FAX：0266-82-0234
茅野市ホームページ：<https://www.city.chino.lg.jp>

ぼうさいじょうほう にほんご
防災情報 (やさしい日本語)

たいふう おおあめ けいかいれべる
台風や大雨のとき (警戒レベル)

5	きんきゅうあんぜんかくほ 緊急安全確保
4	ひなんしじ ぜんいんひなん 避難指示(全員避難)
3	こうれいしゃとう ひなん 高齢者等避難
2	ひなんじょ い かた かくにん 避難所への行き方を確認
1	きしょうじょうほう ちゅうい 気象情報に注意

ひなんじょ も い もの
避難所に持って行く物

のみず ひじょうしょく ざいりゅうかーど ばすほーと けんこうほけんしょう くすり ますく
 飲み水、非常食、在留カード、パスポート、健康保険証、薬、マスク、

あるこーるしょうどくえき たいおんけい ていっしゅペーパー うえっとていしゅー
 アルコール消毒液、体温計、ティッシュペーパー、ウエットティシュー、

かいちゅうでんとう ひにーるぶくろ つか す かいろ もばいるばってりー げんきん こせに
 懐中電灯、ビニール袋、使い捨てカイロ、モバイルバッテリー、現金(小銭)、

かっとばん いるい たおる ぐんて せいりょうひん
 カットパン、衣類、タオル、軍手、生理用品、おむつ、など

ひなんじょ きょうどうせいかつ き まも
★避難所では、共同生活の決まりを守りましょう。

さいがいじ つか あぶり さいと
災害時に使えるアプリとWebサイト

きしょうちょう
Japan Meteorological Agency (気象庁)




さいがいじょうほう
Safety tips (災害情報)

Android		iOS	
---------	---	-----	---

ぼうさいあぶり
goo 防災アプリ

Android		iOS	
---------	---	-----	---

えぬえいちけい
NHK WORLD-JAPAN (NHK)

Android		iOS	
---------	---	-----	---

じゅんび もの
いつも準備しておく物

のみず ひとりいちにちさんりつとる なのかぶん ほそん た もの なのか とおかぶん
 飲み水(1人1日3ℓ×7日分)、保存ができる食べ物(7日~10日分)、

かせっとこんろ きっちゃんようらっぶ かみざら かみこっぶ ばし すぶーん ふおーく
 カセットコンロ、キッチン用ラップ、紙皿、紙コップ、箸、スプーン、フォーク、

うえっとていしゅー といれっとペーパー かんいといれ
 ウエットティシュー、トイレトペーパー、簡易トイレ、など